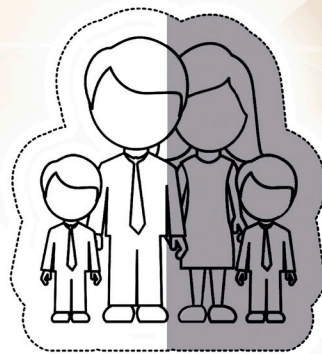


Centro de Atención Infantil Temprana "La Cometa"
Asociación en Favor de las
Personas con Discapacidad Intelectual **San José**

Carta de
Derechos y deberes
- usuarios -

'La Cometa' Early Children's Care Center
Rights and duties of the users



1 Introducción Introduction

Las personas menores usuarias del Centro de Atención Infantil Temprana La Cometa, tienen derecho a recibir una atención global que responda a sus necesidades y a las de sus familias recibiendo en cada caso la intervención más adecuada de acuerdo con la cartera de servicios del Centro. En cada caso se valorarán las circunstancias médicas, psicológicas, educativas y socio-familiares del usuario, con la finalidad de potenciar el bienestar emocional y físico, el desarrollo personal y las relaciones interpersonales.

Minor users of the La Cometa Early Childhood Care Center have the right to receive comprehensive care that responds to their needs and those of their families, receiving in each case the most appropriate intervention in accordance with the Center's portfolio of services. In each case, the medical, psychological, educational and socio-familial circumstances of the user will be assessed, with the aim of enhancing emotional and physical well-being, personal development and interpersonal relationships.

2 Las personas menores y sus familias del CAIT tienen derecho a... Minors and their families from CAIT have the right to...

- Recibir una atención temprana gratuita y de calidad
 - > Receive free, quality early care
- La optimización del desarrollo de la persona menor, considerándola, junto con su familia, como sujetos activos de la intervención
 - > Optimize the development of the minor, considering them, together with their family, as active subjects of the intervention
- La no discriminación en el uso de este recurso por razón de nacimiento, sexo, raza, situación familiar, discapacidad, ideología, creencia o cualquier otra circunstancia
 - > Non-discrimination in the use of this resource due to birth, sex, race, family situation, disability, ideology, belief or any other circumstance
- Ser tratados con dignidad y respeto
 - > Be treated with dignity and respect

- Recibir información comprensible y veraz
 - > Receive understandable and truthful information
- Tener un profesional de referencia en el proceso de atención temprana
 - > Have a reference professional in the early care process
- Elaborar un Plan Individualizado de intervención desde una perspectiva integral junto a la familia en función de las necesidades que esta y el menor
 - > Develop an Individualized Intervention Plan from a comprehensive perspective together with the family based on the needs of the family and the minor
- Ser informados previamente de cualquier coordinación con el entorno del menor (centro educativo, personal sanitario u otros)
 - > Be informed in advance of any coordination with the minor's environment (educational center, health personnel or others)
- Recibir orientación sobre pautas de actuación con el niño, dinámica familiar y recursos de apoyo externos
 - > Receive guidance on guidelines for action with the child, family dynamics and external support resources
- Solicitar una segunda valoración por parte de los padres, personas tutoras, guardadoras o representantes legales, en caso de discrepancia con la decisión de la Unidad de Seguimiento y Neurodesarrollo, sobre la necesidad de derivación a un Centro de Atención Infantil Temprana (CAIT) o sobre el plan de intervención establecido por el equipo de profesionales de los propios CAIT
 - > Request a second assessment by the parents, guardians, guardians or legal representatives, in case of discrepancy with the decision of the Monitoring and Neurodevelopment Unit, regarding the need for referral to an Early Childhood Care Center (CAIT). or on the intervention plan established by the team of professionals from the CAITs themselves
- Ser atendidos por profesionales cualificados en función de las circunstancias o necesidades
 - > Be attended to by qualified professionals depending on the circumstances or needs

- Disponer de un horario estructurado con antelación y ser informados de cualquier circunstancia extraordinaria que conlleve una modificación en el horario
 - > Have a structured schedule in advance and to be informed of any extraordinary circumstance that may lead to a change in the schedule
- Que la persona menor esté acompañada por un familiar durante la sesión siempre que las circunstancias lo permitan
 - > That the minor be accompanied by a family member during the session whenever circumstances allow
- La accesibilidad del centro de atención infantil temprana
 - > The accessibility of the early childhood care center
- La protección del menor ante situaciones de riesgo y/o maltrato
 - > The protection of minors in situations of risk and/or abuse
- Dar su opinión sobre el funcionamiento del centro y valorar o plantear mejoras en las diferentes áreas del servicio, a través de los mecanismos accesibles para aportar sugerencias y quejas
 - > Give their opinion on the operation of the center and evaluate or propose improvements in the different areas of the service, through the accessible mechanisms to provide suggestions and complaints
- Conocer la organización, objetivos y normas del CAIT
 - > Know the organization, objectives and standards of the CAIT
- La protección de datos de carácter personal del menor y su familia
 - > The protection of personal data of the minor and his family
- Solicitar un cambio de CAIT, asumiendo las posibles consecuencias que esto conlleve como lo pueden ser la lista de espera
 - > Request a change of CAIT, assuming the possible consequences that this entails, such as the waiting list
- Ser informados y a disponer de la carta de derechos y deberes del CAIT
 - > Be informed and to have access to the CAIT's charter of rights and duties

- Obtener por escrito y tras ser firmado por los progenitores u tutores legales, los documentos relativos a:
 - › Informe de valoración inicial del menor
 - › Plan Individualizado de Intervención
 - › Informe de seguimiento que contemple la evolución del menor y la atención recibida
 - › Informes dirigidos a otros servicios del ámbito de la educación, salud o servicios sociales, se solicitará con una antelación mínima de siete días
 - › Informe al finalizar la atención o tratamiento en el Centro de Atención Infantil Temprana (Informe de Alta)
- > Obtain in writing and after being signed by the parents or legal guardians, the documents related to:
 - > Initial assessment report of the minor
 - > Individualized Intervention Plan
 - > Follow-up report that includes the evolution of the minor and the care received
 - > Reports directed to other services in the field of education, health or social services will be requested at least seven days in advance
 - > Report upon completion of care or treatment at the Early Childhood Care Center (Discharge Report)

3 Las personas menores y sus familias del CAIT tienen el deber de... Minors and their families from CAIT have duties

- Cumplir las normas, requisitos y procedimientos para el acceso a los diferentes servicios de atención temprana
 - > Comply with the rules, requirements and procedures for access to the center's different services
- Comunicar al personal de referencia cualquier cambio significativo de las circunstancias que afectan al menor en el proceso de atención integral: La familia debe informar de las sentencias judiciales en los casos de separación/divorcio de los progenitores y de las medidas que conlleven respecto de la guarda y custodia
 - > Communicate to the reference personnel any significant change in the circumstances that affect the minor in the comprehensive care process: The family must inform the court rulings in cases of separation/divorce of the parents and the measures that they entail regarding custody. and custody
- Cumplir el régimen de sesiones establecidas en el Plan Individualizado de Intervención, asistiendo de forma puntual
 - > Comply with the session regime established in the Individualized Intervention Plan, attending punctually
- Firmar la asistencia a la sesión en el día de su realización
 - > Sign attendance at the session on the day it is held
- En caso de renunciar a la intervención, firmar el documento en el que se refleje
 - > If you renounce the intervention, sign the document that reflects it
- Informar al CAIT si se está recibiendo atención de otros recursos
 - > Inform the center if you are receiving care from other resources
- Responsabilizarse de que los menores acudan en buenas condiciones de salud, higiene y vestido
 - > Take responsibility for ensuring that minors arrive in good health, hygiene and clothing conditions

- Respetar la integridad y dignidad del resto de usuarios y trabajadores del Centro, tratando con respeto a todos, y manteniendo una conducta adecuada
 - > Respect the integrity and dignity of the rest of the users and workers of the Center, treating everyone with respect, and maintaining appropriate conduct
- Justificar debidamente, a ser posible con antelación, las faltas de asistencia (de forma documental si es posible) al Centro de las sesiones. Si las faltas de asistencia al Centro del menor y/o de la familia estuvieran debidamente justificadas, este no perderá la plaza y se respetará, en la medida de lo posible, el horario acordado con la familia, en función de las circunstancias que motivan esta situación. Si no están justificadas se aplicará el protocolo de absentismo:

Si el menor deja de asistir de forma reiterada, de modo que se producen 3 faltas de asistencia seguidas sin justificar y/o faltas de asistencia aleatorias siempre que supongan una ausencia superior al 50% de las sesiones recogidas en el Plan Individualizado de Intervención se producirá el ALTA previa la realización de 2 advertencias

- > Duly justify, if possible in advance, any lack of attendance (in documentary form if possible) at the Session Center. If the minor's and/or family's lack of attendance at the Center is duly justified, they will not lose their place and the schedule agreed upon with the family will be respected, to the extent possible, depending on the circumstances that motivate this situation. If they are not justified, the absenteeism protocol will be applied:

If the minor stops attending repeatedly, so that there are 3 consecutive unjustified absences and/or random absences, as long as they represent an absence of more than 50% of the sessions included in the Individualized Intervention Plan, this will occur. the HIGH prior to giving 2 warnings

- Si existe reincidencia solo se realizará 1 advertencia previa a la tramitación del ALTA
 - > If there is a recurrence, only 1 warning will be issued prior to the REGISTRATION processing
- El alta se realizará notificando al/los tutor/es que se va a proceder al mismo otorgando un plazo de 10 días para realizar las alegaciones que estimen oportunas
 - > The discharge will be carried out by notifying the guardian(s) that it is going to proceed, granting a period of 10 days to make any allegations they deem appropriate

- El efecto inmediato es la pérdida de plaza en el CAIT y, en caso de querer volver a recibir esta prestación deberá iniciar todo el circuito nuevamente (derivación del pediatra, examen por parte de la Unidad de Seguimiento y Neurodesarrollo, y derivación al CAIT)
 - > The immediate effect is the loss of a place in the center and, if you want to receive this benefit again, you must start the entire circuit again (referral from the pediatrician, examination by the Monitoring and Neurodevelopment Unit, and referral to the center)
- No obstante, las ausencias justificadas y avisadas con antelación, no tendrán dicho efecto, y podrá guardarse la plaza en el CAIT hasta un máximo de 3 meses prorrogables a 6 si queda justificado, por la realización de trabajos temporales en otras comunidades o países, así como por tratamientos médicos en otras provincias
 - > However, justified absences notified in advance will not have this effect, and the place at the CAIT may be kept for up to a maximum of 3 months, extendable to 6 if justified, due to the performance of temporary jobs in other communities or countries, as well as as for medical treatments in other provinces
- Serán motivos de ALTA del servicio:
 - › Consecución de los objetivos y confirmación de desarrollo adecuado
 - › Cambio de centro y/o equipo responsable
 - › Alta voluntaria por solicitud por escrito de los padres
 - › Alta por edad
 - > The reasons for REGISTERING the service will be:
 - Achievement of objectives and confirmation of adequate development
 - Change of center and/or responsible team
 - Voluntary discharge by written request of the parent
 - Discharge by age

Recibí,
Signed,